



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
*State Examinations Commission*

# **JUNIOR CERTIFICATE 2010**

## **MARKING SCHEME**

### **ANCIENT GREEK**

#### **HIGHER LEVEL**

- 1. [50]**
- A. Translate into English. (40)**
- |                  |                 |   |
|------------------|-----------------|---|
| Ὀδυσσεὺς .....   | φίλην δέ.       | 6 |
| ἔγημε .....      | Τηλέμαχον.      | 4 |
| ἐκ δὲ .....      | ἐτίμησεν.       | 4 |
| ἐπὶ δὲ .....     | παρεῖχε,        | 7 |
| καὶ ἐν .....     | καλείσθαι.      | 6 |
| μετὰ δὲ .....    | Ἰθάκην,         | 4 |
| ὅπου .....       | συνειλεγμένους. | 4 |
| τούτους δέ ..... | ἀπέκτεινεν.     | 5 |
- B. Answer one question. (10)**
- (i) Impression ex 10  
(ii) Impression ex 10
- 2. [50]**
- A. Translate into English. (40)**
- |                 |               |   |
|-----------------|---------------|---|
| Παρά .....      | πυγμῆς.       | 7 |
| ἔρωτωντος ..... | ἀπεκρίνατο,   | 4 |
| Οὐ μέλει .....  | κάτειμι.      | 7 |
| ἔπειτα .....    | ἀνεπιστήμονι. | 4 |
| ἄλλ' .....      | καὶ ἐγώ.      | 7 |
| λαβῶν .....     | ἄλλους.       | 4 |
| εἶτα .....      | οὐδεῖς.       | 7 |
- B. Answer one question. (10)**
- (i) Impression ex 10  
(ii) Impression ex 10
- 3. Translate into English. [80]**
- |                        |               |    |
|------------------------|---------------|----|
| ἦν δέ .....            | Θεμιστοκλῆς.  | 6  |
| ἐν δὲ .....            | ἦσαν.         | 14 |
| οἱ δ' ἄγγελοι .....    | ποιεῖν.”      | 10 |
| καὶ ἡ Πυθία .....      | τείχει.”      | 6  |
| οἱ μὲν οὖν .....       | ἐφοβοῦντο.    | 9  |
| ὁ δὲ Θεμιστοκλῆς ..... | τὸ ναυτικόν.” | 12 |
| καὶ οὕτως .....        | μάχεσθαι.     | 15 |
| οἱ οὖν Ἀθηναῖοι .....  | τοὺς Πέρσας.  | 8  |
- 4. Answer any six questions. (6 x 13) + 2 = [80]**
- (a) – (e): 13 each  
(f) – (h): (9+4) each

- (a) They made camp (near the walls of the city).
- (b) Many women. Into the camp of the enemy.
- (c) The two children of Markios. Not to make war/ fight against the city with the enemy.
- (d) She fell at the knees of her son. To lead away the army.
- (e) “You have won no beautiful victory; for you have saved the fatherland, but you have lost your son.” He will do what his mother asks, but it will cost him his life.
- (f) προσέρχομαι, πείθω, νικάω or νικῶ.
- (g) στρατοπέδου, γυναικός, νίκης.
- (h) ὕδωρ (water), φόβος (fear).

5. Translate into Greek. **[80]**  
Five sentences (5 x 16).
6. Answer one question. **[30]**  
(a) 10 + 10 + 10. Up to 4 marks to be deducted for omission of required item.  
(b) 10 + 10 + 10.
7. Answer one question. **[30]**  
(a) (4 + 4 + 4) + 18.  
(b) 10 + 10 + 10.